



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 50039:1995

01-avgust-1995

Električne naprave za potencialno eksplozivne atmosfere - Lastnovarni sistemi "i"

Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres - Intrinsically safe electrical systems 'i'

Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche - Eigensichere elektrische Systeme 'i'

Matériel électrique pour atmosphères explosibles - Systèmes électriques de sécurité intrinsèques 'i'

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.it-eh.at)

[SIST EN 50039:1995](https://standards.it-eh.at/catalog/standards/sist/8c8d0a9-171b-4956-8060-974545bb6a61/sist-en-50039-1995)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 50039:1980

<https://standards.it-eh.at/catalog/standards/sist/8c8d0a9-171b-4956-8060-974545bb6a61/sist-en-50039-1995>

ICS:

29.260.20	Električni aparati za eksplozivna ozračja	Electrical apparatus for explosive atmospheres
-----------	---	--

SIST EN 50039:1995

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 50039:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8c8d0a9-171b-4956-8060-974545bb6a61/sist-en-50039-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 50 039

Edition 1

March 1980

UDC: 621.3-213.34-78:614.838.4:001.4:620.1

Key words: electrical apparatus, potentially explosive atmosphere, explosive atmosphere, explosion proofing, specific requirement, intrinsic safety 'i', intrinsically safe system 'i'

English version

Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres Intrinsically safe electrical systems 'i'

Matériel électrique pour atmosphères
explosibles.
Systèmes électriques de sécurité
intrinsèque 'i'.

Elektrische Betriebsmittel für
explosionsgefährdete Bereiche.
Eigensichere elektrische
Systeme „i“.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 50039:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8c8d0a9-171b-4956-8060-974543060a01/sist-en-50039-1995>

This European Standard was accepted by CENELEC on 1980-01-21. The CENELEC members are bound to adhere to the CENELEC Internal Regulations which specify under which conditions this European Standard has to be given, without any alteration, the status of a national standard.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CENELEC General Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard is established by CENELEC in

three official versions (English, French, German). A translation made by another member under its own responsibility, in its own language, and notified to CENELEC has the same status.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

General Secretariat: rue Bréderode 2, B-1000 Brussels

NOTE. In Germany, the word 'Anlage' is used instead of 'System' in mines susceptible to firedamp.

Contents	Page		Page
European Standards referred to in European Standard EN 50 039	3	5.2 Multicore cables containing more than one intrinsically safe circuit	4
1. Scope	3	5.3 Types of multicore cables	4
2. Definitions	3	6. Accessories for intrinsically safe electrical systems	4
3. Grouping and classification of intrinsically safe electrical systems	3	6.1 Group I accessories	4
4. Categories of intrinsically safe electrical systems	3	6.2 Group II accessories	4
4.1 Category 'ia'	3	7. Type tests	4
4.2 Category 'ib'	3	8. Marking of intrinsically safe electrical systems	4
5. Interconnecting wiring of an intrinsically safe electrical system	3	8.1 Certified electrical systems	4
5.1 General	3	8.2 Uncertified electrical systems	4

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 50039:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8c8d0a9-171b-4956-8060-974545bb6a61/sist-en-50039-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f8c8d0a9-171b-4956-8060-974545bb6a61/sist-en-50039-1995>

European Standards referred to in European Standard EN 50 039:

EN 50 014 (1977) : (1st edition)	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. General requirements.
EN 50 020 (1977) : (1st edition)	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. Intrinsic safety 'i'.

This European Standard has been prepared by CENELEC Technical Subcommittee 31-3.

1. Scope

1.1 This European Standard contains the specific requirements for construction and testing of intrinsically safe electrical systems, type of protection 'i', intended for use, as a whole or in part, in potentially explosive atmospheres.

1.2 This European Standard supplements European Standard EN 50 020 'Intrinsic safety 'i'', the requirements of which, except for those in clause 10 (Marking), apply to electrical apparatus used in intrinsically safe electrical systems.

1.3 This European Standard does not take the place of installation requirements for intrinsically safe electrical apparatus, for associated electrical apparatus and for intrinsically safe electrical systems.

2. Definitions

The following definitions, specific to intrinsically safe electrical systems, are applicable in this European Standard; they supplement the definitions which are given in European Standards EN 50 014 'General requirements' and EN 50 020 'Intrinsic safety 'i''.

2.1 intrinsically safe electrical system. An assembly of interconnected items of electrical apparatus, described in a descriptive system document, in which the circuits or parts of circuits, intended to be used in a potentially explosive atmosphere, are intrinsically safe circuits.

2.2 certified intrinsically safe electrical system. An electrical system conforming to 2.1 for which a certificate has been issued confirming that the type of electrical system complies with this European Standard.

NOTE. It is not necessary for each item of electrical apparatus in an intrinsically safe electrical system to be certified individually provided that each such item of electrical apparatus is positively identifiable.

2.3 uncertified intrinsically safe electrical system. An electrical system conforming to 2.1 for which the knowledge of the electrical parameters of the items of certified intrinsically safe electrical apparatus, certified associated electrical apparatus, non-certified devices conforming to 1.3 of European Standard EN 50 014 'General requirements' and the knowledge of the electrical and physical parameters of the interconnecting wiring permit the unambiguous deduction that intrinsic safety is preserved.

NOTE. For accessories, clause 6 applies.

2.4 descriptive system document. A document prepared by the system designer in which the items of electrical apparatus, their electrical parameters and those for the interconnecting wiring (see 5.1) are specified.

NOTE. The term 'system designer' is intended to describe the person who is responsible for the intrinsic safety of the system.

3. Grouping and classification of intrinsically safe electrical systems

Intrinsically safe electrical systems shall be placed in Group I or Group II or both as defined in European Standard EN 50 014 'General requirements'.

For Group II intrinsically safe electrical systems or parts thereof, the subdivisions A, B, C specified in European Standard EN 50 014 'General requirements' are also applicable.

Group II intrinsically safe electrical systems or parts thereof, intended for use in potentially explosive atmospheres, shall be given a surface temperature class in accordance with European Standard EN 50 014 'General requirements'.

NOTE 1. For Group II intrinsically safe electrical systems, or parts thereof, the subdivisions A, B, C and surface temperature classes may not be the same as those of the intrinsically safe electrical apparatus and associated electrical apparatus included in the system or part thereof.

NOTE 2. Different parts of the same intrinsically safe electrical system may have different subdivisions A, B, C and different surface temperature classes.

4. Categories of intrinsically safe electrical systems

Each part of an intrinsically safe electrical system intended for use in a potentially explosive atmosphere shall be placed in either category ia or ib. The complete system need not necessarily be placed in a single category. The requirements of this European Standard apply to both categories.

NOTE. Intrinsically safe electrical systems, or parts thereof, may have different categories to those of the intrinsically safe electrical apparatus and associated electrical apparatus included in the system or part thereof.

4.1 Category 'ia'. Parts of intrinsically safe electrical systems are of category ia if they comply with the requirements applicable to electrical apparatus of category ia (see 4.1 of European Standard EN 50 020 'Intrinsic safety 'i'') but the faults shall be applied to the electrical system as an entity and not to each item of electrical apparatus in the system.

4.2 Category 'ib'. Parts of intrinsically safe electrical systems are of category ib if they comply with the requirements applicable to electrical apparatus of category ib (see 4.2 of European Standard EN 50 020 'Intrinsic safety 'i'') but the fault shall be applied to the electrical system as an entity and not to each item of electrical apparatus in the system.

5. Interconnecting wiring of an intrinsically safe electrical system

5.1 General

5.1.1 The electrical parameters and all characteristics of the interconnecting wiring specific to an intrinsically safe electrical system, insofar as intrinsic safety depends on them, shall be specified in the descriptive system document.

5.1.2 Multicore cables may contain one or more intrinsically safe circuits but shall not contain any non-intrinsically safe circuit except in the case of special applications specified in 5.4.2 of European Standard EN 50 020 'Intrinsic safety 'i''.

5.2 Multicore cables containing more than one intrinsically safe circuit

5.2.1 Cores. The radial thickness of the insulation shall be appropriate to the conductor diameter and the nature of the insulation. For insulating materials currently used, e.g. polyethylene, the minimum radial thickness shall be 0,2 mm.

The insulation of each core shall be such that it will be capable of withstanding an r.m.s. a.c. test voltage of twice the nominal voltage of the intrinsically safe circuit with a minimum of 500 V.

5.2.2 Conducting screens. When conducting screens provide individual protection for intrinsically safe circuits in order to prevent such circuits becoming connected to one another the coverage of those screens shall be at least 60 % of the surface area.

5.2.3 Cables. Multicore cables shall be of a type capable of withstanding an r.m.s. a.c. dielectric test of at least:

500 V applied between any armouring and/or screen joined together and all the cores joined together;

1000 V applied between a bundle comprising one half of the cable cores joined together and the bundle comprising the other half of the cores joined together.

5.2.4 Tests. Any testing necessary to show conformity with the requirements 5.2.1, 5.2.2 and 5.2.3 shall be carried out by the manufacturer of the cable. Any voltage tests shall be carried out by a method specified in an appropriate cable standard. Where no such method is available, the tests shall be carried out as follows:

the voltage shall be an a.c. voltage of substantially sinusoidal waveform at a frequency of between 48 Hz and 62 Hz;

the voltage shall be derived from a transformer of at least 500 V A output;

the voltage shall be increased steadily to the specified value in a period of not less than 10 s and then maintained at this value for at least 60 s.

5.3 Types of multicore cables. The failures, if any, which shall be taken into consideration in multicore cables used in intrinsically safe electrical systems depend upon the type of cable used.

5.3.1 Type A cable. Cables complying with the requirements of 5.1.1, 5.1.2, 5.2.1, 5.2.2 and 5.2.3.

No failures between circuits shall be taken into consideration if each circuit is enclosed in an individual conducting screen.

NOTE. For any connection of the screen, for example to earth, see the installation rules.

5.3.2 Type B cable. Cable which is fixed, effectively protected against damage and complies with the requirements of 5.1.1, 5.1.2, 5.2.1 and 5.2.3.

No failures between circuits shall be taken into consideration if no circuit contained within the cable has a peak voltage exceeding 60 V.

5.3.3 Type C cable. Cable complying with the requirements of 5.1.1, 5.1.2, 5.2.1 and 5.2.3.

In addition to the application of 4.1 or 4.2, it is necessary to take into consideration up to two connections between

conductors and, simultaneously, up to four open circuits of conductors. In the case of identical circuits, failures shall not be taken into consideration provided that each circuit passing through the cable has a safety factor of four times that required by 4.1 or 4.2.

5.3.4 Type D cable. Cable complying with the requirements of 5.1.1 and 5.1.2.

In addition to the application of 4.1 or 4.2, there is no limit to the number of connections between conductors and simultaneous open circuits of conductors which shall be taken into consideration.

NOTE. In the case where failures in the cable cause the voltage applied to intrinsically safe electrical apparatus in the system to be reversed, measures should be taken to prevent an unsafe condition arising in such circumstances. When taking such measures, e.g. by using shunt diodes, duplication or triplication of components is not necessary.

6. Accessories for intrinsically safe electrical systems

Accessories such as terminal boxes, junction boxes, plugs and sockets, switches and similar items shall comply with the following requirements.

6.1 Group I accessories. Accessories which are intended to be used in a potentially explosive atmosphere shall comply with the requirements of clauses 6 and 7 of European Standard EN 50 014 'General requirements'.

If these accessories are listed in the certificate as parts of an intrinsically safe system, and if their construction affects the intrinsic safety of that system, they shall comply with the requirements of clause 5 and of 10.3 of European Standard EN 50 020 'Intrinsic safety 'i''.

6.2 Group II accessories. Accessories shall comply with the appropriate requirements of European Standard EN 50 020 'Intrinsic safety 'i'', but need be neither certified nor marked.

7. Type tests

Certified intrinsically safe electrical systems shall be subjected to type tests in accordance with clause 9 of European Standard EN 50 020 'Intrinsic safety 'i'' but taking into account the specific requirements of this European Standard.

8. Marking of intrinsically safe electrical systems

8.1 Certified electrical systems. These systems shall be marked by the holder of the system certificate in a 'strategic' position. The marking shall include the reference of the testing station, the letters 'SYST' and the certificate reference.

This certificate reference shall be presented as specified in European Standard EN 50 014 'General requirements'.

NOTE. The marking should normally appear on or adjacent to the principal item of electrical apparatus in the system or at the interface between the intrinsically safe and non intrinsically safe circuits.

8.2 Uncertified electrical systems. These systems shall be marked. The marking shall permit positive identification of the system, but need only give a reference to the descriptive system document.